

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 59 (1981)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Erinnern Sie sich noch?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ERINNERN SIE SICH NOCH?



IBA-Bilderdienst

Sie wurde 1880 in den USA geboren, wo sie 1968 starb. Mit 19 Monaten wurde sie blind und taubstumm. Sie lernte Sprechen, Lesen und Schreiben, besuchte dann mit Hilfe ihrer Lehrerin und jahrzehntelangen Begleiterin Ann Sullivan ein College. Dank unbeugsamer Willenskraft und hoher Intelligenz brachte sie es bis zur Inspektorin der Blinden- und Taubstummenanstalten ihres Landes. Ihre autobiographischen Bücher «Geschichte meines Lebens», «Dunkelheit» und ihre Schriften über Blindenerziehung und Existenzprobleme der Blinden brachten ihr Weltruhm und schenkten unzähligen Behinderten neuen Lebensmut. *Rk*

**Schicken Sie den Namen dieser bedeutenden Frau bis zum 6. Januar 1982 an «Zeitlupe», Rätsel, Postfach, 8027 Zürich. (Wenn Sie beide Rätsel lösen, bitte zwei Zettel in Postkartengrösse, je mit Adresse versehen, in einen Umschlag stecken!) Aus den richtigen Antworten ziehen wir vier Gewinner. Jeder Glückspilz erhält ein Geschenkabonnement der «Zeitlupe» (zum Weiterschenken), gestiftet von Dr. T. H. in Baden.**

Zum letzten Wettbewerb in Nr. 5/81

## Die Lösung: August Piccard

Wir erhielten **1016** Antworten. Nur **29** davon waren falsch. 17 Teilnehmer nannten uns **Jacques Piccard**, den Sohn von August Piccard. Leider war diese Lösung nicht richtig. Hier einige Leser-Erinnerungen:

«*Wir konnten damals (1932) während der RS in Bern die silberglänzende Ballonhülle beobachten!*» → «*Bei seinem ersten Flug (27. 5. 1931) in Dübendorf war ich dabei. Die SBB führten Extrazüge und für das Publikum wurden von geschäftstüchtigen Marktfahrern ‚Piccard-Würstli‘ verkauft!*» — «*Nach seiner Rückkehr vom Rekordflug habe ich Piccard bei seiner Fahrt durch die Zürcher Bahnhofstrasse vor Begeisterung einen Blumenstrauss überreicht.*»

**Wir danken für die spontanen Beiträge und gratulieren den Gewinnern. Sie heissen:**

- Herr Paul Stampfli, 4052 Basel
- Frau H. Thomann, 3705 Faulensee
- Frau Hedy Studer, 4522 Rüttenen
- Frau G. Kiesel, 8404 Winterthur

**Waagrecht:** 1 engl. männl. Kurzname. 4 best. Artikel. 7 Sohn Noahs. 10 Zeichen. 13 asiat. Tagelöhner. 14 Kriemhilds Mutter. 15 Stadt im Etschtal. 16 Liebesgott. 18 Fluss zur Kura. 19 Autokennz. Uganda. 20 Abk. für ritenuto. 21 ostasiat. Reiswein. 22 Pferdesportler. 24 metallhaltiges Gestein. 26 Kanton. 28. Eigennamen Irlands. 30 Schlaufe. 31 Laubbaum. 34 Europäer. 37 Vorbau. 41 Verkehrsmittel/Kurzw. 42 Alleinvortrag. 44 grosser Raum. 46 einfarbig. 47 franz. Mittelmeerhafen. 49 Fluss in Südfrankreich. 50 Sprengstoff/Abk. 51 Jasons Schiff. 52 Tiefenmesser. 53 Augendeckel. 54 Speisewürze. 57 bibl. Hohepriester. 60 Weltmacht/Abk. 62 zuvor. 66 Weltorganisation/Abk. 67 Malaiendolch. 68 Tonne. 70 Zeichen für absolute Atmosphäre. 71 ital. Dichter †. 73 Ortungssystem. 75 Stadt an der Aare. 77 Hauptstadt von Lettland. 79 Zarenname. 81 Hunnenkönig. 84 Papageienart. 86 Gazegewebe. 90 exotisches Nutzholz. 91 Einfahrt. 93 Monat. 95 US-Raumfahrtbehörde. 96 Geliebte des Leander. 97 Vorsilbe: drei. 98 Abk. für monatlich. 99 Gebetschlusswort. 100 Empfehlung. 101 Sommer, franz. 102 Lebensbund. 103 Fluss zum Don.